

ملاحظات عامة على جدول الكميات ونطاق الأعمال

- * يشمل نطاق الأعمال توريد وتنفيذ وتركيب وتسليم عدد (60) حمام طارئ فير جاهز ومكتمل للاستخدام في مواقع النازحين المحددة، وذلك وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية وبيان نطاق العمل وجداول الكميات المعتمدة.
- * تُعد أسعار بنود جدول الكميات شاملة لجميع التكاليف اللازمة لإتمام الأعمال وتسليم الحمامات بصورة كاملة وسليمة، بما في ذلك المواد، والعمالة الماهرة وغير الماهرة، والنقل والتحميل والتزليل والمناولة، والأدوات والمعدات، وأي أعمال أو متطلبات لازمة لتنفيذ البنود وفقاً للوثائق الفنية المعتمدة.
- * سيتم تنفيذ أعمال التوريد والتركيب في أربعة مواقع للنازحين وفقاً لخطة التنفيذ المعتمدة وتوجيهات ضابط اللوش والشلتر، وهذه المواقع هي (باجة، عسقة، السوداء، والسوداء صومال).
- * يلتزم المورد/المقاول بمراجعة جميع وثائق المناقصة والرسومات وجداول الكميات قبل بدء التنفيذ، والتأكد من توافقها مع ظروف الموقع الفعلية، وإبلاغ الجهة المشرفة مسبقاً بأي تعارض أو ملاحظة قد تؤثر على تنفيذ الأعمال.
- * يجب تنفيذ جميع الحمامات وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية وجداول الكميات المعتمدة، مع الالتزام بالأبعاد والتفاصيل الفنية ومتطلبات الجودة المحددة، وتسليم الأعمال بحالة مكتملة وجاهزة للاستخدام.
- * يجب على المورد/المقاول اتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة أثناء التنفيذ للمحافظة على المرافق القائمة في مواقع النازحين، بما في ذلك مرافق المياه والصرف الصحي (الحمامات) ونقاط المياه، وعدم التسبب في إتلافها أو تعطيل استخدامها. وفي حال حدوث أي ضرر نتيجة لأعماله، يلتزم بإصلاحه وإعادة المرفق إلى حالته السابقة على نفقته الخاصة.
- * يُراعى، قدر الإمكان، تشغيل العمالة من النازحين والمجتمعات المضيفة المحلية لتنفيذ الأعمال، بما يتناسب مع طبيعة العمل ومتطلبات الكفاءة والسلامة وجودة التنفيذ.
- * يلتزم المورد/المقاول بالحفاظ على نظافة مواقع العمل طوال فترة التنفيذ، وبعد الانتهاء من الأعمال، يجب تنظيف المواقع وإزالة جميع المخلفات والمواد الزائدة الناتجة عن أعمال التوريد والتركيب ونقلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص منها في الأماكن المحددة من السلطات المحلية والجهات المختصة.
- * يتحمل المورد/المقاول مسؤولية التنسيق المستمر مع الجهة المشرفة وضابط WASH و Shelter أثناء التنفيذ، وفيما يتعلق بمواقع تنفيذ الحمامات ومسارات الحركة والمرافق القائمة.
- * يلتزم المورد/المقاول بتسليم جميع الأعمال مكتملة وفقاً لمتطلبات المشروع، ولا يُعد العمل منجزاً أو مستملاً إلا بعد استكمال جميع البنود والأعمال المرتبطة به ومعالجة أي ملاحظات أو نواقص تحددها مؤسسة تمدين

الملحق A- جداول الكميات ونموذج عرض السعر بالنسبة للوحدة Annex- A BOQs & Price Offer Sheet/Unit

#	Item Description	وصف البند	الوحدة Unit	الكمية Quantity	سعر الوحدة \$ Unit Price	الاجمالي \$ Total Price	ملاحظات Nots
	The price including the labors, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work , and do all efforts to finish the work in the best way. and according to the drawings, specifications and the instructions of Engineers.	السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.					
1.0	Site preparation, cutting, filling where required, and levelling of the designated toilet installation areas, including removal of unsuitable material, disposal of surplus soil, compaction, and preparation of surfaces to the required lines and levels, complete in accordance with the approved layout and instructions of the supervising engineer	تسوية الموقع و أعمال القطع: تجهيز الموقع المخصص لتركيب الحمامات، بما في ذلك أعمال القطع والحفر والردم عند الحاجة، وتسوية الموقع وإزالة المواد غير الصالحة، ونقل والتخلص من التربة والمواد الفائضة إلى موقع معتمد من الجهات المختصة بالمنطقة، ودمك التربة وتجهيز الأسطح للوصول إلى المناسيب والمحاور والأبعاد المطلوبة، مع توفير جميع العمالة والمعدات والأدوات اللازمة، وفقاً للمخططات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف	m2 م2	198.2			
2.0	Excavation of soil :soily, sandy, clay, rocky...etc for 60 septic pits, excavation to the required dimensions and levels, trimming, removal and disposal of surplus excavated material to an approved location, and all necessary labour, tools, and equipment, in accordance with the approved drawings and instructions of the supervising engineer	أعمال الحفر: الحفر لاي نوع من أنواع التربة: ترابية رملية، طينية، الصخرية ... الخ لعدد 60 بئارة (حفرة امتصاصية)، شاملاً أعمال الردم لحفريات خطوط الصرف الصحي للمجاري , تسوية المواقع وتحديد الأبعاد والمناسيب، والحفر حتى الأبعاد والأعماق المطلوبة وتهذيب جوانب وقاع الحفر، وإزالة ونقل والتخلص من نواتج الحفر الفائضة إلى موقع معتمد، وتوفير جميع العمالة والأدوات والمعدات اللازمة، وفقاً للمخططات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف	m3 م3	246.96			
3.0	Execution of plain concrete using salt-resistant cement, with a compressive strength of not less than 180 kg/cm2 and a mixing ratio of 1:2:4 The works shall include water spraying twice daily for one week, and all costs of materials and labour necessary to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and instructions of the supervising engineer	أعمال الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت المقاوم للملاح بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² وبنسبة خلط 1:2:4 وتشمل العمليه الرش / مرتين باليوم لمدة اسبوع وكل مايلزم من تكاليف المواد والعماله لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	m3 م3	23.52			
4.0	Supply and cast reinforced concrete for toilet bases and septic tank covers in accordance with the dimensions and thicknesses shown in the approved engineering drawings, using resistant Portland cement and a specified mixing ratio of 1:2:4 , with a minimum compressive strength of 250 kg/cm2 after 28 days The works shall include 12 mm diameter reinforcement bars, spaced at 15 cm in both directions for the main and secondary reinforcement The item shall include cutting, bending, tying, and fixing the reinforcement steel; all necessary formwork and supports; concrete pouring and compaction using a mechanical vibrator; and concrete curing by water spraying or immersion twice daily for two weeks after casting Formwork shall not be removed before 28 days after casting The item shall also include all costs of materials, labour, equipment, transportation, maintenance openings in septic tank covers, and all other works necessary to complete the item in accordance with the engineering drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer	أعمال الخرسانة المسلحة : توريد وصب الخرسانة المسلحة للقواعد وأغطية البيارات وفقاً للأبعاد والسماتكات الموضحة بالرسومات الهندسية، باستخدام أسمنت بورتلاندي مقاوم، وبنسبة خلط محددة أسمنت : رمل : حصى، وبمقاومة ضغط لا تقل عن 250 كجم/سم ² بعد 28 يوماً من الصب يشمل البند حديد تسليح قطر 12 مم، بحيث تكون المسافة بين أسياخ الفرس والغطاء 15 سم في كلا الاتجاهين، شاملاً قص وثنى وربط وتثبيت حديد التسليح، وأعمال التخشيب والدعائم اللازمة، وصب الخرسانة ودمكها باستخدام الهزاز الميكانيكي، ومعالجة الخرسانة بالرش أو الغمر بالماء مرتين يومياً لمدة أسبوعين من تاريخ الصب، وعدم فك التخشيب قبل مرور 28 يوماً بعد الصب، وجميع تكاليف المواد والعمالة والمعدات والنقل وسائر الأعمال اللازمة لإتمام البند، بما في ذلك فتحات الصيانة بأغطية البيارات، وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف	m3 م3	42			

#	Item Description	وصف البند	الوحدة Unit	الكمية Quantity	سعر الوحدة \$ Unit Price	الاجمالي \$ Total Price	ملاحظات Nots
5.0	Construction without mortar: Provide and implement crushed stones walls for latrine pits "basaltic stones" with a light percentage of mortar to allow the sewage pass the wall, free form dust, mud, and any substances to act as a retaining wall for the pit walls and to be the base of the pit cover slab.and the price is included Materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions.	أعمال البناء الحجري : البناء بحجر ناشف: توريد وتنفيذ جدران حجر ناشف من (الصخور البازلتية) للبيارة, مع نسبة خفيفة من المونة الاسمنتية للسماح لمياه المجاري بالتصريف عبر الجدار, وتكون خالية من الغبار والطين واي مواد اخرى , بحيث يعمل هذا الجدار كقاعدة لغطاء حفرة البيارة. و يشمل البند جميع ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لإنهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات و الرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 م3	138			
6.0	Supply and installation of 50 prefabricated fiberglass toilet units, each measuring 1.20 × 1.20 m with a height of 2.20 m, manufactured from fiberglass with a minimum thickness of 5 mm and coated with moisture-resistant paint Each unit shall include all required sanitary fixtures and plumbing accessories, including an Arabic-style or Western-style toilet as instructed by the supervising engineer, chrome tap, washbasin, floor drain, 4-inch odour trap, 40 × 40 cm ventilation window, and a 4-inch diameter vertical ventilation pipe of suitable height, including its fixing base and all necessary fittings The item shall include two lighting points, one inside and one outside the toilet, with the required wiring and connections for the solar lighting system It shall also include 4-inch diameter sewage pipes, with a minimum connection length of 5 metres per toilet, and all necessary elbows, tees, couplings, fittings, and accessories to connect each unit to its designated septic pit All associated excavation, backfilling, compaction, testing, and verification of proper drainage and leak-free connections shall be included The item shall include the logos of Tamdeen Youth Foundation and the donor, together with all materials, labour, transportation, installation, fixing, and accessories required to complete the works in accordance with the approved drawings, technical specifications, applicable workmanship standards, general and special conditions, and instructions of the supervising engineer	توريد وتركيب حمام فيبر 1.2*1.2 م: توريد وتركيب حمام فيبر جاهز مع الملحقات: 1.2*1.2م ارتفاع 2.2 متر حمام مسبق الصنع سماكة لا تقل عن 5 مم مطلي بطلاء ضد الرطوبة مع جميع احتياجات السبابة (كرسي عربي , حنفية كروم هندراب من الداخل ومن الخارج وقفل من الخارج وكل مايلزم ,تأسيس 2 نقاط اضائة نظام شمسي داخل وخارج الحمام ويشمل كذلك توريد وتركيب ماسورة التهوية بارتفاع الحمام مع قاعدة التثبيت وأنابيب الصرف الصحي من الحمامالى البيارة بقطر 4 بوصات, بطول توصيل لا يقل عن 5 أمتار لكل حمام, وجميع الأنواع والوصلات على شكل حرف T والوصلات المباشرة والقطع والملحقات اللازمة لربط كل وحدة بالبيارة المخصصة لها كما يشمل جميع أعمال الحفر والردم والدمك والاختبارات اللازمة, والتأكد من سلامة التصريف وخلو التوصيلات من الترسبات ويشمل البند تركيب معالق للثياب على جدار الحمام يثبت باحكام وايضا طباعة شعاري مؤسسة تمدين شباب و صندوق التمويل الانساني , وجميع المواد والعمالة والنقل والتركيب والتثبيت والملحقات اللازمة لإنجاز الأعمال بصورة متكاملة, وفقا للمخططات المعتمدة والمواصفات الفنية ومعايير جودة التنفيذ والشروط العامة والخاصة وتعليمات المهندس المشرف	L.S مقطوعة	50			
7.0	Supply and installation of 10 prefabricated fiberglass toilet units designed for persons with disabilities, with internal dimensions of approximately 1.50 × 1.50 m and a height of 2.20 m, manufactured from fiberglass with a minimum thickness of 5 mm and coated with moisture-resistant paint Each unit shall include all required sanitary fixtures and plumbing accessories, including an appropriate toilet, chrome tap, washbasin, floor drain, 4-inch odour trap, ventilation window, and 4-inch diameter vertical ventilation pipe of suitable height, including all necessary fittings and accessories Each unit shall include appropriate accessibility features, including grab bars, an accessible ramp with handrails where required, and adequate access and manoeuvring space, all in accordance with the approved accessible-toilet drawings and specifications The item shall include two lighting points, one inside and one outside the toilet, with the required wiring and connections for the solar lighting system It shall also include 4-inch diameter sewage pipes, with a minimum connection length of 5 metres per toilet, and all necessary fittings and accessories to connect each unit to its designated septic pit All associated excavation, backfilling, compaction, testing, and verification of proper drainage and leak-free connections shall be included The item shall include the logos of Tamdeen Youth Foundation and the donor, together with all materials, labour, transportation, installation, fixing, and accessories required to complete the works in accordance with the approved drawings, technical specifications, applicable accessibility requirements, general and special conditions, and instructions of the supervising engineer	توريد وتركيب 10 وحدات حمام جاهزة من الفيرر مخصصة للأشخاص ذوي الإعاقة, بأبعاد داخلية تقريبية 1.50 × 1.50 متر وارتفاع 2.20 متر لكل وحدة, مصنعة من الفيرر جلاس بسماكة لا تقل عن 5 مم, ومطلية بدهان مقاوم للرطوبة يشمل كل حمام جميع الأدوات الصحية وملحقات السبابة اللازمة, بما في ذلك مرحاض مناسب, وحنفية كروم, ومغسلة, وصفاية أرضية, وسيفون روائح بقطر 4 بوصات, تركيب معالق للثياب على جدار الحمام يثبت باحكام ,ونافذة تهوية, وأنبوب تهوية رأسى بقطر 4 بوصات وبارتفاع مناسب, شاملا جميع الوصلات والملحقات اللازمة كما يشمل كل حمام تجهيزات الوصول المناسبة للأشخاص ذوي الإعاقة, بما في ذلك مقابض التثبيت المساعدة, ومنحدر مهيأ لسهولة الوصول مزود بدرابزين عند الحاجة, وتوفير مساحة كافية للدخول والحركة والمناورة داخل الحمام, وذلك وفقا للمخططات والمواصفات المعتمدة للحمامات المهيأة للأشخاص ذوي الإعاقة ويشمل البند التأسيس لنقطتي إنارة, إحداهما داخل الحمام والأخرى خارجه, وهندراب من الدخل وهندراب وقفل من الخارج وجميع مايلزم كما يشمل توريد وتركيب أنابيب الصرف الصحي بقطر 4 بوصات, بطول توصيل لا يقل عن 5 أمتار لكل حمام, وجميع الوصلات والقطع والملحقات اللازمة لربط كل وحدة بالحفرة الامتصاصية المخصصة لها ويشمل كذلك جميع أعمال الحفر والردم والدمك والاختبارات اللازمة, والتأكد من سلامة التصريف وخلو التوصيلات من الترسبات ويشمل البند طباعة شعاري مؤسسة تمدين شباب والجهة المانحة, وجميع المواد والعمالة والنقل والتركيب والتثبيت والملحقات اللازمة لإنجاز الأعمال بصورة متكاملة, وفقا للمخططات المعتمدة والمواصفات الفنية ومتطلبات إتاحة الوصول للأشخاص ذوي الإعاقة والشروط العامة والخاصة وتعليمات المهندس المشرف	L.S مقطوعة	10			

#	Item Description	وصف البند	الوحدة Unit	الكمية Quantity	سعر الوحدة \$ Unit Price	الاجمالي \$ Total Price	ملاحظات Nots
8.0	Supply, installation, testing, and commissioning of 60 solar lighting systems, each comprising one 20 W solar panel, one 10 Ah battery, two 5 W LED lamps, two switches, and all required cables, connectors, mounting accessories, and electrical components The system shall be compatible with the lighting points provided in each toilet and shall be fully operational upon	منظومة انارة بالطاقة الشمسية : توريد وتركيب واختبار وتشغيل 60 منظومة انارة بالطاقة الشمسية، تتكون كل منظومة من لوح شمسي بقدرة 20 واط، وبطارية بسعة 10 أمبير ساعة، ومصباحين من نوع LED بقدرة 5 واط لكل مصباح، ومفتاحي تشغيل، وجميع الكابلات والتوصيلات والموصلات وملحقات التثبيت والمكونات الكهربائية اللازمة يجب أن تكون المنظومة متوافقة مع نقاط الإنارة المجهزة في كل حمام، وأن تعمل بكفاءة وجاهزية كاملة عند التسليم، وفقاً للمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس، المشرف <u>لوحة اسمية معدنية:</u>	NO عدد	60			
9.0	Nominal metal plate Supply and installation of a Nominal metal plate with the dimensions shown in the attached drawing. The price includes all necessary to complete the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer..	توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية بالأبعاد الموضحة في المخطط المرفق والتمن يشمل كل ما يلزم لإنهاء تنفيذ العمل بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	NO عدد	1			
Total Price			الاجمالي				